Seattle Public Utilities

Tháng 03 - Tháng 04 năm 2018

LUÔN PHỤC VỤ QUÝ VỊ

Thông tin về các dịch vụ nước, hệ thống thoát nước, nước thải, rác thải và đồ tái chế của quý vị.

Ghé thăm Phòng Giáo dục Cộng đồng của Trạm Thu gom Rác thải Phía Bắc

Được hoàn thành vào Mùa Thu năm 2016, Trạm Thu gom Rác thải Phía Bắc (NTS) của Seattle Public Utilities có các đặc điểm như sử dụng pin năng lượng mặt trời, có sân chơi, hệ thống kiểm soát tiếng ồn và mùi, biến trạm trở thành nơi lý tưởng để vận chuyển rác thải của quý vị tới đây.

Nâng cấp mới nhất cho NTS không phải là một ngoại lệ. Phòng Giáo dục Cộng đồng truyền đạt cho khách đến thăm ở tất cả độ tuổi về vai trò quan trọng của họ trong việc xử lý và ngăn ngừa rác thải. Hãy tiến đến cửa sổ kính từ trần xuống sàn để ngắm nhìn những chiếc xe tải đổ những đống rác thải lên sàn lật, đổ về khu thu gom rác thải tại Seattle và khám phá những hiện vật trưng bày, kể cả mô hình trạm thu gom rác thải được làm từ ô tô và xe tải đồ chơi!

Ghé thăm Phòng Giáo dục Cộng đồng mới trong giờ làm việc thông thường của NTS: 8:00 - 17:30, 7 ngày/tuần

Tìm hiểu thêm về Trạm Thu gom Rác thải Phía Bắc bao gồm địa điểm, giờ mở cửa, và loại rác được chấp nhận tại **www.seattle.gov/util/MyServices/Garbage.**

Hệ thống Nước Uống của Seattle: Hãy cho chúng tôi biết ý kiến của quý vị

Hệ thống nước uống của Seattle là một trong những hệ thống nước uống tốt nhất trong nước. Để duy trì sự ổn định và chất lượng nước uống của chúng ta, Seattle Public Utilities thường xuyên cập nhật kế hoạch chiến lược, dài hạn cho hệ thống nước uống của Seattle. Đã đến lúc cập nhật Kế hoạch Hệ thống Nước và chúng tôi mong muốn lắng nghe ý kiến từ quý vị!

Kế hoạch mô tả việc SPU đáp ứng các nhu cầu nước hiện tại và trong tương lai, đảm bảo nguồn nước uống có chất lượng cao, nâng cao độ ổn định và khả năng phục hồi của hệ thống và đầu tư vào hệ thống nước như thế nào.

Kế hoạch Hệ thống Nước Năm 2019 của SPU sẽ được áp dụng từ Mùa Xuân năm 2018.

Để đánh giá kế hoạch và tìm hiểu cách chia sẻ ý kiến của quý vị, hãy truy cập **www.seattle.gov/util/WaterSystemPlan**.

Xưởng Bảo trì Ô tô Miễn phí

Dầu nhớt và nhiên liệu ô tô khác có thể rỉ ra từ xe của quý vị và sau đó dẫn ra những dòng sông tại khu vực, gây hại cho thú hoang và môi trường sống của chúng. Chương Trình Hướng Dẫn Bảo Trì Xe của Seattle Public Utilities có những buổi học hướng dẫn để giúp quý vị học cách tìm và sửa chữa các chỗ rò rỉ.

Tham dự Buổi học Hướng dẫn về các Rò rỉ Trên Xe. Quý vị sẽ được chuyên gia được chứng nhận kiểm tra xe, học cách tìm và sửa chữa các chỗ rò rỉ và nhận Bộ dụng cụ Kiểm tra Bảo trì miễn phí.

Buổi học Hướng dẫn Sắp tới:

- Thứ Bảy, ngày 17 tháng 3 năm 2018
- Thứ Bảy, ngày 14 tháng 4 năm 2018

Để đăng ký, hãy truy cập **www.seattle.gov/util/Autoleaks.**

Đã Đến lúc cho Chương trình Dọn Dẹp Mùa Xuân

Quý vị hãy vui vẻ tham gia bằng việc tham gia chương trình dọn dẹp vùng lân cận có từ lâu đời của Seattle: Chương trình Dọn dẹp Mùa Xuân.

Hãy cùng những người hàng xóm của quý vị thu nhặt rác, tô lại kênh xả nước bão lũ, cắt bỏ cỏ dại xâm lấn, và sơn nghệ thuật graffiti để cho thành phố của chúng ta luôn lành mạnh và sống động.

Chương trình Dọn dẹp Mùa Xuân diễn ra từ Tháng 4 - Tháng 5. Seattle Public Utilities cung cấp túi rác, găng tay, áo phản quang an toàn, dịch vụ thu gom và xử lý rác thải miễn phí.

Hãy cùng chung tay và bắt đầu ngay hôm nay! Ghi danh trực tuyến tại **www.seattle.gov/util/SpringClean** hoặc gọi số **206-684-7647.**

SeattlePublicUtilities @SeattleSPU SeattleUtilities

Bãi Cỏ Làm Quý vị Chán Nản?

Chăm sóc bãi cỏ với lời khuyên chăm sóc bãi cỏ tự nhiên sau đây:

- **Dùng phân hữu cơ hoặc phân tan chậm.**
  Các sản phẩm này nuôi dưỡng cây cối lâu hơn và ít bị cuốn trôi vào các dòng sông của chúng ta.
- **Nước sạch cho bãi cỏ khỏe mạnh.**
  Bộ hẹn giờ thông minh cho hệ thống tưới nước cung cấp đủ lượng nước cho bãi cỏ của quý vị . Xem quý vị có đủ điều kiện được chiết khấu hay không tại **www.savingwater.org/Rebates**
- **Lựa chọn bãi cỏ sử dụng ít nước.**
  Những bãi cỏ sử dụng ít nước hơn, nhưng vẫn khỏe mạnh và luôn xanh tốt! Hãy truy cập **www.tgwca.org** để tìm hiểu thêm.

Nhận câu trả lời cho tất cả câu hỏi về chăm sóc bãi cỏ và vườn sau của quý vị tại **www.gardenhotline.org** hoặc gọi số **206-633-0224.**

Đừng vứt bỏ quần áo, hãy tái chế (threadcycle) chúng!

Dọn dẹp tủ quần áo của quý vị? Đừng vứt bỏ quần áo hư hỏng hoặc sờn vào thùng rác! Quần bò cũ rách, tất thủng và giày hỏng có thể tiết kiệm được tiền của và được dùng như làm dẻ lau công nghiệp, bảo ôn và nhiều công dụng khác.

Nhận những đồ cho việc Tái chế (threadcycle) chỉ bao gồm đồ bị rách, thủng, ố màu, thiếu đôi (như tất và giày), và/hoặc những đồ có khóa bị hư hỏng.

Không nhận các đồ bị ướt, mốc, hoặc dính những chất nguy hiểm.

Để tìm hiểu thêm về Tái chế (threadcycle) Chỉ và tìm địa điểm thải bỏ gần nơi ở của quý vị, hãy truy cập: **www.kingcounty.gov/Threadcycle.**

Đừng Bỏ lỡ Cơ hội—Chiết khấu $100 cho Bồn cầu

Bồn cầu là thiết bị dùng nước nhiều nhất trong nhà. Bồn cầu cũ, rò rỉ nước dùng tới 5 galông nước mỗi lần xả (gpf) – tốn quá nhiều nước!

Bồn cầu mới, tiết kiệm nước chỉ dùng 1.1 gpf hoặc ít hơn, tiết kiệm tiền bạc trên hóa đơn tiện ích của quý vị.

Hãy tham gia cùng hàng nghìn khách hàng của SPU và thay thế thiết bị cũ của quý vị (lắp đặt trước năm 2004), thay bồn cầu ngốn nước bằng bồn cầu Cao cấp!

Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập: **www.savingwater.org/Rebates** hoặc gọi số **206-684-7283.**

Rác Này Bỏ Vào Đâu?

Quý vị đã từng dùng một mẫu giấy để phân loại đồ vào đúng loại thùng tái chế, thùng đựng rác hay thùng hữu cơ chưa? Hãy xem những lời khuyên để biết cách vứt bỏ rác vào ba đồ phổ biến:

- **Bao bì bọt:**
  Chúng được đưa vào thùng rác.
- **Các đồ gia dụng nhỏ:**
  Tặng các đồ gia dụng vẫn còn hoạt động tốt. Đồ bị vỡ? Một số đồ gia dụng nhỏ bằng kim loại có thể được tái chế miễn phí. Nếu không, hãy cho các đồ gia dụng nhỏ bị vỡ vào thùng rác.
- **Hộp bìa cứng bằng giấy nến:**
  Các hộp bìa cứng bằng giấy nến phẳng như hộp đựng sản phẩm, hãy cho vào thùng rác hữu cơ.

Để tìm hiểu cách phân loại các loại đồ khác, hãy truy cập công cụ tìm kiếm tại **www.seattle.gov/util/WhereDoesItGo.**

Có Muốn Nhận Bồn Cầu Miễn Phí Hay Không?

Seattle Public Utilities tặng miễn phí loại bồn cầu tiết kiệm nước và đến gắn cho những chủ nhà hội đủ điều kiện về lợi tức.

Kiểm tra bảng bên phải để xem liệu gia đình quý vị có đủ điều kiện hay không. Các ngôi nhà phải nằm trong Seattle, nhận một hóa đơn SPU và có sẵn nhà vệ sinh đã được lắp đặt trước năm 2004.

Bằng việc thay thế bồn cầu cũ, quý vị sẽ giúp bảo tồn nước và tiết kiệm tiền hóa đơn tiện ích của mình.

Đủ điều kiện nhận Bồn cầu Miễn phí

Số Người Trong Hộ Gia Đình	Tổng Thu Nhập Hàng Tháng
1	$2,698
2	$3,528
3	$4,358
4	$5,188

Tìm hiểu thêm tại **www.seattle.gov/util/FreeToilets** hoặc gọi số **206-448-5751.**

@ Your Service is published every two months by Seattle Public Utilities, 700 5th Avenue, Suite 4900, Seattle, WA 98104. It is available online and in other languages at www.seattle.gov/util/yourservice.
@ Your Service se encuentra disponible en español en www.seattle.gov/util/yourservice.
@ Your Service có thông tin bằng tiếng Việt trong www.seattle.gov/util/yourservice.
您可在以下網站www.seattle.gov/util/yourservice閱覽《@ Your Service》中文版。